Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 56 (1983)

Heft: 7: Le col du Grand-Saint-Bernard = Der Grosse-St.-Bernhard-Pass = Il passo del Gran San Bernardo = The Great St. Bernard Pass

Rubrik: [Aktualitäten]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

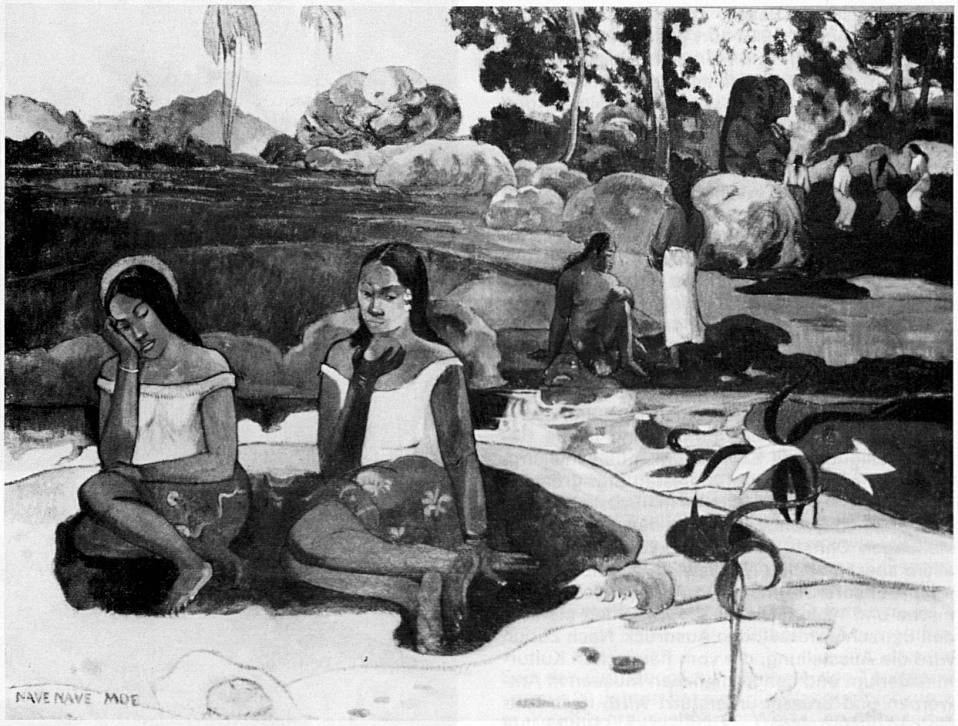
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Villa Favorita, Castagnola di Lugano:
Französische Meisterwerke aus Moskau und Leningrad

Vierzig Meisterwerke aus den Staatlichen Museen Puschkin in Moskau und Eremitage in Leningrad, darunter so berühmte Gemälde wie «La Ronde des Prisonniers» von Van Gogh, «Eh quoi! Tu es jalouse» von Gauguin, «La Chambre Rouge» von Matisse oder das Porträt «Jeanne Samary» von Renoir, sind zurzeit in der Collection Thyssen-Bornemisza in Castagnola zu bewundern. Aufgrund eines Abkommens zwischen Baron Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza und dem Kulturministerium der UdSSR ist der Ausstellungsaustausch zwischen Castagnola, Moskau und Leningrad zustande gekommen. Alle gezeigten Werke von Gauguin, Cézanne, Picasso, Matisse, Renoir, Monet und Van Gogh wurden Anfang dieses Jahrhunderts von den Moskauer Kaufleuten Sergej Shchukin und Ivan Morosow in Paris erworben, zu einer Zeit also, da Picasso und Matisse noch unbekannt waren.
Für den Herbst und kommenden Winter sind die Austauschausstellungen in Moskau und Leningrad vorgesehen. Vierzig Gemälde Alter Meister aus der Sammlung Thyssen-Bornemisza werden nach Russland reisen, darunter Werke von Caravaggio, Carpaccio, Duccio di Buoninsegna, Fragonard, El Greco, Memling und Tizian.
Villa Favorita, Castagnola di Lugano, bis 15. Oktober. Täglich geöffnet von 10 bis 17 Uhr. Montag geschlossen

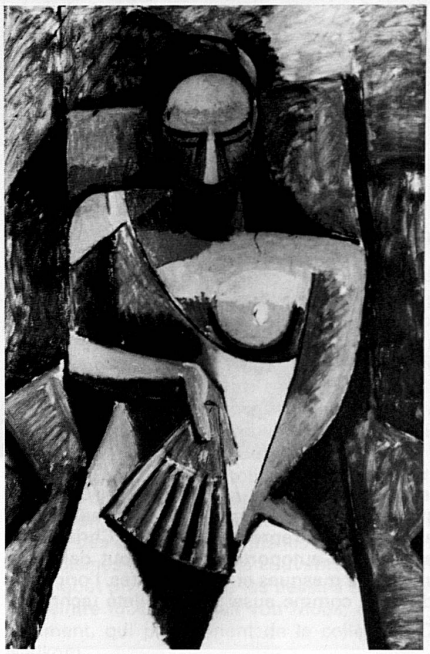


Paul Gauguin: Nave Nave Moe. Joie de se reposer, 1894

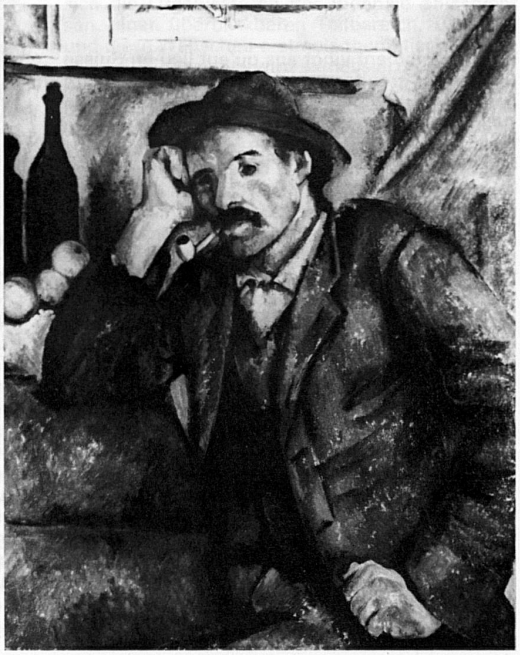
Chefs-d'œuvre français des musées de Moscou et de Leningrad

On peut admirer en ce moment à la Villa Favorita, à Castagnola, qui abrite la collection Thyssen-Bornemisza, quarante chefs-d'œuvre de la peinture française provenant des Musées nationaux Pouchkine à Moscou et L'Ermitage à Leningrad, entre autres quelques tableaux célèbres comme «La Ronde des Prisonniers» de Van Gogh, «Eh quoi! Tu es jalouse» de Gauguin, «La Chambre Rouge» de Matisse ou le portrait de «Jeanne Samary» par Renoir. Un échange d'œuvres d'art a eu lieu entre Castagnola, Moscou et Leningrad, grâce à un accord conclu entre le baron Hans Heinrich Thyssen-Bornemisza et le Ministère de la culture d'URSS. Toutes les œuvres exposées – de Gauguin, Cézanne, Picasso, Matisse, Renoir, Monet et Van Gogh – ont été acquises à Paris par les marchands d'art moscovites Serge Shchukin et Ivan Morosow au début de ce siècle, donc à une époque où Picasso et Matisse étaient pour ainsi dire encore inconnus.
Les expositions des œuvres échangées auront lieu à Moscou et à Leningrad au cours de l'automne et de l'hiver prochains. Quarante tableaux d'anciens maîtres de la collection Thyssen-Bornemisza seront acheminés vers la Russie, notamment des œuvres du Caravage, de Duccio di Buoninsegna, de Fragonard, du Greco, de Memling et de Titien.
Villa Favorita, Castagnola di Lugano, jusqu'au 15 octobre. Ouvert tous les jours de 10 à 17 heures. Fermé le lundi.

Pablo Picasso: Femmes dans un fauteuil tenant un éventail, 1908



Paul Cézanne: Fumeur accoudé, 1895–1900



Kunstsammlung Thun:
Fritz Pauli – das graphische Werk
Der 1891 in Bern geborene Fritz Pauli zählt zu den bedeutendsten Radierern innerhalb der expressionistischen Kunstströmungen in der Schweiz. Als Autodidakt entwickelte sich Pauli vom Flachmalerlehrling zum Radierer. Seine bewegten, symbolschweren und auch von starken inneren Kämpfen gezeichneten Blätter sind Ausdruck eines unruhigen, apokalyptischen Weltbildes. Das kürzlich aufgearbeitete graphische Werk (Paul Freiburghaus: Fritz Pauli, Verlag Galerie Kornfeld) erfährt in dieser Ausstellung eine breite Entfaltung. Bis 21. August

Museum Bellerive, Zürich: Josef Hoffmann – Jugendstil und zwanziger Jahre
Im Zyklus über die Wegbereiter und Meister des Jugendstils stellt das Museum Bellerive nach William Morris, René Lalique und Emile Gallé nun das Werk des bedeutenden Wiener Architekten und Entwerfers Josef Hoffmann (1870–1956) vor. Hoffmann war Mitbegründer der Wiener Secession 1899 und der Wiener Werkstätte 1903 (zusammen mit Koloman Moser). Die komplexe Stellung damaliger Architekten kommt im breiten Ausstellungsgut zum Ausdruck: nicht nur als Architekt trat Hoffmann mit seinen geometrischen Formen hervor, sondern auch als Möbelbauer, Keramiker, Schmuck- und Metallarbeiter, Glasformer und Textilentwerfer. Ein zeitliches Schwergewicht setzt die Ausstellung auf die ersten drei Jahrzehnte unseres Jahrhunderts. Bis 14. August

Ausstellungshinweise: Peter Röllin

Kunsthaus Zürich: James Ensor

Es sind genau zwanzig Jahre her seit der letzten grossen Ausstellung des bedeutenden belgischen Frühexpressionisten in der Schweiz (1963 in der Kunsthalle Basel). James Ensor, 1860 in Ostende geboren, 1949 dort gestorben, zählt mit Van Gogh, Munch und Hodler zu den frühesten Vertretern des Expressionismus vor der Jahrhundertwende. Die Brüsseler Kunstvereinigungen Les XX und La Libre Esthétique dürfen als eigentliche Promotoren der expressionistischen Bewegungen bezeichnet werden. Ensor allerdings, der bereits 1881 seine ersten Masken malte, fand keinen Zugang zu den Vereinigungen. Auf die erfahrene Ablehnung folgte der Rückzug ins Atelier, in dem er vor allem Harmonium spielte und polemische Aufsätze gegen die Errungenschaften der Zivilisation verfasste. Die derzeitige Retrospektive mit rund 100 Gemälden und 200 Zeichnungen und Radierungen macht deutlich, wie stark Ensors Frühwerk der flämisch-französisch-englischen Maltradition verhaftet ist. Eigenwilligkeit, seine komplizierte und oft blasphemische Intensität machen seine Einordnung in die Gesamtbewegung des Expressionismus schwierig. Nicht nur in seinem berühmtesten und grössten Bild, dem «Einzug Christi in Brüssel» 1888 (258 × 431 cm), sondern auch in den anderen Darstellungen Christi, in seinen Selbstporträts, vor allem aber in seinen Masken- und Skelettbildern erfährt Ensors Originalität, aber auch seine technische und malerische Begabung einen starken, den Betrachter fesselnden Ausdruck. Nach Zürich wird die Ausstellung, die vom flämischen Kulturministerium und den Königlichen Museen in Antwerpen und Brüssel unterstützt wird, nach Antwerpen weiterreisen. Bis 31. Juli

Einzug Christi in Brüssel, 1888

Karneval in Flandern, nach 1920

Il y a exactement vingt ans qu'eut lieu en Suisse la dernière grande exposition du célèbre peintre expressionniste belge. C'était à la Kunsthalle de Bâle en 1963. James Ensor est né à Ostende, en 1860, et y est mort en 1949. De même que Van Gogh, Munch et Hodler, il compte parmi les premiers représentants de l'expressionnisme à la fin du siècle dernier. On peut considérer les associations artistiques bruxelloises, «Les Vingt» et «La libre esthétique», comme les véritables promoteurs du mouvement expressionniste; mais Ensor, qui peignit ses premiers masques déjà en 1881, n'y eut jamais accès. Après en avoir été écarté, il se replia dans son atelier où il passait une grande partie de son temps à jouer de l'harmonium et à rédiger des pamphlets contre les conquêtes de la civilisation. La présente rétrospective, qui comprend une centaine de tableaux et quelque deux cents dessins et gravures, met en évidence la parenté entre les œuvres de la première période de James Ensor et la tradition picturale flamande, française et anglaise. Sa volonté d'autonomie, sa fougue complexe et souvent blasphématoire, rendaient difficile son insertion dans le mouvement général de l'expressionnisme. Non seulement dans son plus célèbre et plus grand tableau «L'Entrée du Christ à Bruxelles» (258 × 431 cm) de 1888, mais aussi dans ses autres représentations du Christ ainsi que dans ses autoportraits et surtout dans ses peintures de masques et de squelettes, l'originalité d'Ensor, comme aussi son habileté technique et ses dons artistiques, impressionnent et captivent le visiteur. Cette exposition de Zurich, organisée avec le soutien du ministère flamand de la culture et des Musées royaux d'Anvers et de Bruxelles, sera présentée ensuite à Anvers.

Jusqu'au 31 juillet

Kunsthaus Zürich: Ausstellungen William Hogarth und Rebecca Horn

Parallel zur grossen Ensor-Ausstellung zeigt das Zürcher Kunsthaus Druckgraphik des englischen Künstlers William Hogarth (1697–1764) und Arbeiten der Objektkünstlerin Rebecca Horn. Hogarths «Modern Moral Subjects», Sittengeschichten aus dem London des 18. Jahrhunderts, erfreuten sich durch die druckgraphische Massenverbreitung im damaligen England grosser Beliebtheit. Gesellschaftliche Probleme und Missstände, aber auch aktuelle Ereignisse, die die Zeitgenossen erregten, kehren in den zahlreichen Bildzyklen wieder. Sämtliche Blätter stammen aus der Graphischen Sammlung des Kunsthauses. – Mit einer Werkreihe, mit Objekten, kinetischen Installationen, Photos, Video und Film werden erstmals in einem breiteren Rahmen Arbeiten von Rebecca Horn vorgestellt. Das bewegliche Federkleid der Vögel ist zentrales Motiv in der Objektsprache der Künstlerin. Dieses ist Träger und Medium der Rituale, in denen sich Kraft und Verletzbarkeit, Aggression und Sensibilität, Maskerade und Entlarvung die Waage halten. Die sinnlichen Objektausformungen, darunter «Der sanfte Gefangene», «Die Pfauenmaschine», sind von der Bilderwelt ihrer bekannten Filme nicht zu trennen («Der Eintänzer», 1978; «La Ferdinanda», 1981).

Bis 24. Juli

Helmhaus Zürich: Zürich im 18. Jahrhundert

Im Rahmen der Veranstaltungen zur 150-Jahr-Feier der Universität Zürich ist im Helmhaus eine Ausstellung über die Stadt im 18. Jahrhundert zu sehen. Die Darstellung, die sich auf die drei letzten Jahrzehnte des Ancien régime konzentriert, berücksichtigt das literarische, naturwissenschaftliche und künstlerische Zürich. Im Mittelpunkt steht die Literatur mit den drei massgebenden Persönlichkeiten Johann Jakob Bodmer, Salomon Gessner und Johann Caspar Lavater. Eine bildliche Vergegenwärtigung des damaligen Zürich bieten die Abteilungen über Stadtbild, Architektur, Kunstgewerbe und Kleidung. Bis 10. Juli

Kornhaus Bern: Juden in der Schweiz
Eine Selbstdarstellung über Glaube, Geschichte, Gegenwart
Diese bemerkenswerte und hervorragend dokumentierte Ausstellung, die vom Schweizerischen Israelitischen Gemeindebund bearbeitet wurde, machte vor etwas mehr als einem Jahr erste Station im Zürcher Helmhaus. Wie die unter dem gleichen Titel herausgegebene, reich bebilderte Publikation (Edition Kürz, Küsnacht/Zürich) soll diese Veranstaltung das Verständnis für die rund 20 000 jüdischen Bewohner in unserem Land fördern. Erst 1866 erreichten die Israeliten volle Gleichberechtigung mit ihren christlichen Mitbürgern in der Schweiz. Dass aber nicht nur die Jahrhunderte zuvor, sondern auch die neuere Geschichte des Judentums in der Schweiz oft düstere und traurige Wege nahm, darüber informiert die Ausstellung anhand zahlreicher zeitgenössischer Dokumente. Über die dunklen Jahrzehnte der ersten Hälfte unseres Jahrhunderts hinaus wird der Interessierte aber auch mit der Gegenwart des jüdischen Alltags in der Schweiz vertraut gemacht. Wichtige Teile der Ausstellung sind der jüdischen Religionskultur gewidmet (Glaubenslehre, Feiertage, Gebete, Speisegesetze und Bräuche). Wertvolle Schriften, Buchillustrationen, Kultusgefässe, Torawickelbänder und Toramäntel, aber auch Photographien und Pläne von Synagogen in der Schweiz vermitteln einen lebendigen Eindruck vom religiösen Leben israelitischer Kultusgemeinden. 2. Juli bis 28. August

Kornhaus, Berne: Juifs en Suisse
La communauté israélite suisse présente ses croyances, son histoire et la réalité
Cette exposition remarquable et richement documentée, préparée par la Fédération suisse des communautés israélites, a été présentée pour la première fois au Helmhaus de Zurich il y a plus d'une année. De même que la publication abondamment illustrée qui porte le même titre (Editions Kürz, Küsnacht/ZH), l'exposition vise à faire mieux comprendre la communauté juive de vingt mille habitants de notre pays. Les israélites n'ont obtenu, en Suisse, la pleine égalité de droit avec leurs concitoyens chrétiens qu'en 1866. Pourtant cette exposition nous montre, à l'aide de nombreux documents contemporains, que l'histoire du judaïsme en Suisse a connu des périodes sombres et tristes non seulement au cours des siècles passés, mais même à une époque récente. Toutefois, au-delà des sombres décennies de la première moitié de ce siècle, l'exposition permet aussi aux visiteurs de se familiariser avec la réalité juive d'aujourd'hui. Des fractions importantes de cet ensemble sont consacrées à la culture religieuse israélite: doctrine, jours de fêtes, prières, lois et coutumes rituelles. De précieux écrits, des illustrations de livres, des vases sacrés, des rouleaux et des étuis de thora, comme aussi des photographies et des plans de synagogues en Suisse procurent une vision d'ensemble très vivante de la vie religieuse des communautés israélites. Du 2 juillet au 28 août

Kunstmuseum in der Kartause Ittingen
Mit einer Picasso-Graphikausstellung wurde im vergangenen April das neue Kunstmuseum des Kantons Thurgau in der renovierten und erweiterten Kartause Ittingen eröffnet. Die zahlreichen, zum Teil neuerbauten Räume des einstigen Kartäuserklosters unweit von Frauenfeld erlauben eine breite Präsentation der Thurgauischen Kunstsammlung (vorwiegend Werke von Adolf Dietrich, Hans Bühlmann, Carl Roesch, Ignaz Epper und anderen). Während sich die Sammlung auf die einzelnen Wohnhäuschen der Kartause verteilen, konzentrieren sich die Wechselausstellungen auf das Graphikhaus und auf die Ausstellungsräume seitlich der Klosterkirche. Vom 19. Juli bis 21. August werden surrealistische Zeichnungen des kürzlich verstorbenen Luzerner Malers Max von Moos aus der Sammlung Carl Neukom gezeigt.
Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 14–17 Uhr, Samstag und Sonntag 10–12 und 14–17 Uhr

Zu einer Ferienwoche auf den Spuren von Adolf Dietrich, dem berühmten Thurgauer Maler, lädt die Stiftung Kartause Ittingen vom 18. bis 22. Juli ein. Geplant sind Führungen durch das neue Museum, Exkursionen in die umliegenden Rebberge und ein Besuch von Kelterungskellern. Unter kundiger Leitung des früheren Konservators der Kantonalen Kunstsammlung erhalten die Teilnehmer Einblick in das Werk von Adolf Dietrich und lernen auf seinen Pfaden die bezaubernde Landschaft des Untersees kennen. Unterkunft im neuen, komfortabel eingerichteten Gästehaus. Anmeldungen sind zu richten an die Stiftung Kartause Ittingen, 8501 Warth (Tel. 054 3 30 21).

Musée des beaux-arts dans la Chartreuse d'Ittingen
Le nouveau Musée des beaux-arts du canton de Thurgovie a été inauguré en avril dernier, dans la Chartreuse d'Ittingen rénovée et agrandie, par une exposition des gravures de Picasso. Les nombreuses salles – en partie transformées – de l'ancien couvent des trappistes non loin de Frauenfeld, permettent de mettre en valeur les collections thurgoviennes des beaux-arts qui comprennent principalement des œuvres d'Adolf Dietrich, Hans Bühlmann, Carl Roesch, Ignaz Epper et d'autres. Tandis que les collections sont réparties entre les différents pavillons de la Chartreuse, les expositions temporaires sont concentrées dans le cabinet des estampes et dans les salles d'exposition voisines de l'église du couvent. Du 19 juillet au 21 août on y présente les dessins surréalistes du peintre lucernois Max von Moos, décédé récemment, qui proviennent de la collection Carl Neukom.
Horaire de visites: mardi à vendredi de 14 à 17 heures, samedi et dimanche de 10 à 12 et de 14 à 17 heures

La Fondation de la Chartreuse d'Ittingen convie du 18 au 22 juillet à une semaine de vacances sur les traces d'Adolf Dietrich, le célèbre peintre thurgovien. Le programme prévoit des visites guidées du musée, des excursions dans les vignobles environnants et une visite de caves et pressoirs. Les participants pourront se familiariser avec l'œuvre d'Adolf Dietrich sous la conduite experte de l'ancien conservateur des collections cantonales et découvriront, à sa suite, les paysages enchanteurs du lac Inférieur. Hébergement dans le confortable hôtel récemment aménagé. On est prié de s'annoncer auprès de la Fondation de la Chartreuse d'Ittingen, 8501 Warth (tél. 054 3 30 21).

Musée cantonal des beaux-arts, Lausanne: 11e Biennale internationale de la Tapisserie
Depuis que la Biennale de la Tapisserie fut créée il y a plus de vingt ans, cet art a connu un essor fulgurant qu'il eût été difficile de prévoir. L'éventail de l'art moderne du tissage s'est diversifié au point que les organisateurs de la Biennale ont décidé de n'en présenter qu'une partie et de répartir dorénavant cette exposition mondiale suivant les différents thèmes. Le thème de cette année est l'«environnement». Trente artistes venant de dix pays présentent leurs œuvres dans lesquelles s'intègre un élément insaisissable et invisible qui transparaît en tant qu'espace lumineux et espace aérien. La plupart des exposants parviennent à la transparence spatiale par la transparence du matériau et par la recherche de l'apesanteur. La transparence spatiale suggère des affinités avec les traditions artistiques du Japon, et sans doute n'est-ce pas par hasard que, cette année, huit des participants sont japonais. Les œuvres de trois artistes sont de dimensions si grandes qu'il a fallu, pour les montrer, recourir à des films et des vidéos. L'art suisse de la tapisserie est représenté par deux œuvres: «Espace d'Or» du grand pionnier de cet art qu'est Elsi Giauque et «Sternenzelt» de Lisa Rehsteiner. Jusqu'au 4 septembre

Seit der Gründung der Biennale der Tapisserie vor gut 20 Jahren hat sich die Wandteppichkunst in kaum voraussehbarer Weise eruptionsartig entwickelt. Das Spektrum der modernen Textilkunst ist heute dermassen breit gefächert, dass sich die Organisatoren der Biennale entschlossen, einen überblickbaren Teilbereich zu zeigen und diese Weltschau erstmals thematisch zu ordnen. «Environment» wird signalisiert. 30 Künstler aus 10 Ländern zeigen ihre textilen Arbeiten, die unfassbares, unsichtbares Element integrieren und als Licht- und Lufträume begreifbar machen. Transparenz der Materialien und Recherchen der Schwerelosigkeit sind die Raumtransparenz der meisten Teilnehmer. Raumtransparenz ruft Assoziationen an japanische Traditionen hervor – es kommt wohl nicht von ungefähr, dass insgesamt acht Japaner an dieser Biennale teilnehmen. Die Werke dreier Künstler werden, da sie räumlich nicht unterzubringen waren, im Film- und Videoverfahren vorgestellt. Die schweizerische Textilszene ist vertreten durch die grosse Pionierin Elsi Giauque mit «Espace d'Or» und durch Lisa Rehsteiner mit ihrem «Sternenzelt». Bis 4. September

Historische Villen in Basel
Bis zum 7. August dauert eine Ausstellung im Basler Stadt- und Münstermuseum, die dem Villenbau des Historismus in Basel gewidmet ist. Anhand von Plänen, Photos und Führungen durch die Quartiere wird diese Baugattung, die zahlreiche Strassenzüge Basels prägt – oder prägte! – anschaulich gemacht.

Kunsthaus Glarus: Alfonso Salardi
Alfonso Salardi wurde 1914 in Capri geboren und ist 1981 in Como gestorben. Die grosse Retrospektive dieses bedeutenden italienischen Konstruktivisten wurde im vergangenen Frühjahr in Como gezeigt und ist nun im Kunsthaus Glarus zu sehen. Den früheren figurativen Malereien, Städtebildern und Stilleben folgen seit den fünfziger Jahren kubistisch-konstruktive Kompositionen, die zuletzt strengere, symmetrische Formen annehmen. Die feinen, textilähnlichen Pastelle, Zeichnungen, Monotypien und Temperabilder beinhalten zentrierte und harmonische Ordnungssysteme. Alfonso Salardi ist auch bekannt als Schöpfer von bedeutenden sakralen Glasmalereien. Bis 14. August

Kunsthaus Zug: Aquarelle in unserem Jahrhundert
Mit Beispielen ausgewählter Künstler aus dem In- und Ausland bietet das Zuger Kunsthaus einen repräsentativen Querschnitt durch die Aquarellmalerei unseres Jahrhunderts. Neben älteren und jüngeren Arbeiten aus der Schweiz (Augusto Giacometti, Paul Klee, Ernst Morgenthaler, Gustave Buchet, André Thomkins, Hugo Suter, Markus Raetz, Bernhard Lüthi, Rolf Winnewisser u. a.) sind auch bedeutende Werke ausländischer Künstler vertreten: Josef Beuys (Frühwerke), Henri Michaux, Camille Bryen, Piero Dorazio, Jonas Hafner, Paul Goesch, Günther Uecker u. a. Drei Zuger Galerien zeigen gleichzeitig Aquarellarbeiten von Künstlern aus der Region.
Bis 11. September

Musée d'horlogerie, Genève: Montres françaises 1680–1780
Tandis que d'importantes parties du Musée d'horlogerie de Genève sont présentées dans diverses villes de Russie, on peut admirer actuellement, dans les vitrines du musée, 35 montres françaises des XVIIe et XVIIIe siècles. Ces pièces richement ornées d'émaux et de pierres précieuses, auxquelles leur diversité iconographique confère une grande importance, proviennent de la Fondation Eugen Gschwind, qui a été incorporée au musée bâlois du Kirschgarten. Le Musée d'horlogerie présente simultanément une rétrospective de l'œuvre artistique d'Yvonne de Morsier (1896–1971); il a bénéficié récemment de dons provenant de la succession de l'artiste.
Jusqu'au 1er septembre

Während bedeutende Teile des Genfer Uhrenmuseums in verschiedenen russischen Städten gezeigt werden, können in den Vitrinen des Museums in Genf zurzeit 35 französische Uhren aus dem 17. und 18. Jahrhundert bewundert werden. Die üppig mit Email und wertvollen Steinen verzierten Uhrwerke, welche auch der ikonographischen Vielfalt wegen von grosser Bedeutung sind, stammen aus der Stiftung Eugen Gschwind, die heute zum Basler Kirschgartenmuseum gehört. – Gleichzeitig zeigt das Museum eine Retrospektive auf das künstlerische Schaffen von Yvonne de Morsier (1896–1971). Kürzlich erhielt das Museum Gechenke aus dem Nachlass dieser Künstlerin. Bis 1. September

Cadran solaire équinoxial de table signé «Made by J. Rowley, Master of Mechanicks to the King» (XVIIIe siècle).

Musée de l'Elysée, Lausanne: Albert Yersin

Albert-E. Yersin: Pour Hans Baldung Grien, 1979

Une grande rétrospective est consacrée à l'œuvre abondante d'Albert-Edgar Yersin, aquafortiste, dessinateur, lithographe et graveur né à Montreux en 1905. Cet artiste vaudois s'est fait connaître à partir de 1939 par ses premières et magistrales gravures de timbres-poste (séries Pro Patria avec paysages suisses, timbres de la poste aérienne). Cette période fut précédée de nombreux séjours à l'étranger: à New York, au Chili, à Paris et à Londres. Il ne revint en Suisse qu'au début de la Seconde Guerre mondiale. A côté des premiers timbres mentionnés, Yersin est l'auteur de nombreuses gravures pour cartes géographiques et illustrations. La vaste rétrospective de Lausanne, qui comprend plus de trois cents œuvres, s'achève par les plus récentes: les compositions fantasmatiques des dix dernières années, où les paysages évoquent les mondes perdus dans l'immensité du cosmos.
Jusqu'au 18 septembre

Dem breiten graphischen Schaffen des 1905 in Montreux geborenen Radierers, Zeichners, Lithographen und Kupferstechers Albert-Edgar Yersin ist eine grosse Retrospektive gewidmet. Bekannt ist der Waadtländer Künstler vor allem durch seine frühen, meisterhaften Postmarkenradierungen nach 1939 geworden (Pro-Patria-Serien mit Schweizer Landschaften, Flugpostmarken). Dieser Zeit voraus gingen zahlreiche Auslandjahre in New York, in Chile, Paris und London. Erst der Kriegsausbruch führte Yersin in die Schweiz zurück. Neben den erwähnten frühen Briefmarken entstanden damals auch zahlreiche Landkartenradierungen und Illustrationen. Der umfassende Überblick in Lausanne – mehr als 300 Werke – führt den Betrachter auch zu den jüngeren, phantastischen Arbeiten der letzten zehn Jahre, in denen sich Landschaften in kosmische Welten verwandeln.
Bis 18. September